

EUSKARAZKO IRAKURLE TALDEA 2019 (II)

Sarrera

Sei hilabetez, Foru Liburutegian bilduko da hainbat liburuz solastatzeko. Taldean, batetik, irakurritako liburuaz hausnartzeko. Analisia egingo da. Liburuko alderdi ugari erreparatuko zaio: pertsonaiak, narratzailea, argumentua, gaia, gogoetak, mezuak, estiloa, eta abar. Bestetik, ikuspuntuak eta iritziak ere agertuko dira.

1

Edukia

Jarduerak bi *zati* izango ditu: batetik, partaide bakoitzak irakurriko du aurrez proposatutako liburua; bestetik, ostegunetako bileran aztertuko da.

Iraupena

2019ko irailaren 12tik abenduaren 19ra, ostegunetan (hamabostero), 18:00etatik 20:00etara (lehen saioa 19:30etan amaituko da)

Tokia

Bizkaiko Foru Liburutegia, 2. Solairua, Tailerren Gela.

Izen emateak

2019ko ekainaren 17tik 29ra (epea ekainaren 17n goizeko 08:30etan irekiko da), Foru Liburutegian bertan ala webguneko formularioaren bidez (www.bizkaia.eus/foruliburutegia → Kontaktatu/Tailer eta ikastaroak).

Gehienez: 20 pertsona (izen-ematearen hurrenkeran).

Helburuak

1. Arestian argitaratutako euskarazko liburuak irakurtzea eta aztertzea.
2. Azaleko irakurketatik (soilik plazer hutsa ematen diguna) baino harago joatea eta analisisan murgiltzea.
3. Ikuspuntuak eta iritziak agertzea.
4. Lan-taldean aktiboki parte hartzea. Elkarri azaltzea iritziak. Konpartitzea.
5. Denon artean aberastea egindako irakurketa.

Metodologia

Lehendabiziko saioan azalduko da.

Dinamizatzailea:

Julen Gabiria (Galdakao, 1973)

Soziologian lizentziatua, itzultzailea da Labayru Ikastegian. Itzulpengintza lanei dagokienez, J.M. Barrieren *Peter Pan in Kensington Gardens* eta *Peter Wendy* liburuak itzuli ditu ingelesetik. Gainera, Shakespeareren sonetoetan oinarritutako *L.O.V.E* antzerki obra ingelesetik itzuli zuen. 2000-2002 denboraldietan gidoilari aritu zen ETBko Hasiberriak teleailean, eta 2002an Baietz gogoratu saioan. Bibliografia: *Connemara gure bihotzetan*. – Elkarlanean, 2000 ; *Iparragirre*. – Elkar, 2001 ; *Han goitik itsasoa ikusten da*. – Elkarlanean, 2004 ; *Metro bateko letrak*. – Elkarlanean, 2005.

2

Irakurgaiak

- ✓ Irailak 12: *Basa* / Miren Amuriza
- ✓ Irailak 26: *Moio. Gordetzea ezinezkoa zen* / Kattalin Miner
- ✓ Urriak 10: *Proleterka* / Fleur Jaeggy
- ✓ Urriak 24: *Deklaratzekorik ez* / Beñat Sarasola
- ✓ Azaroak 7: *Zuloa* / Xabier Gantzarain
- ✓ Azaroak 21: *Egunero hasten delako* / Ramon Saizarbitoria
- ✓ Abenduak 5: *Idazleen gorputzak* / Eider Rodriguez
- ✓ Abenduak 19: *Hezurren erretura* / Miren Agur Meabe

ea: JULEN GABIRIA

12tik

EN 19ra ARTE

HAMAROSTERO

GRUPO DE LECTURA EN EUSKARA 2019 (II)

Planteamiento general

Se reúne durante un semestre en la Biblioteca Foral para comentar determinadas lecturas. Por un lado, se reflexionará en torno al libro leído. Habrá análisis y se contemplarán numerosos aspectos de las lecturas: personajes, narrador, argumento, tema, reflexiones, mensajes, estilo, etc. Por otro lado, se pondrán de manifiesto puntos de vista y opiniones.

3

Contenido

La actividad tiene dos partes: por un lado, cada integrante leerá las lecturas propuestas; del otro, se analizará en las sesiones de los jueves.

Duración

Del 12 de septiembre al 19 de diciembre de 2019, los jueves (quincenal), de 18:00 a 20:00 (la primera sesión finalizará a las 19:30)

Lugar

Biblioteca Foral de Bizkaia, 2ª planta, Aula Talleres.

Inscripciones

Del 17 al 29 de junio de 2019 (el plazo se abrirá el 17 de junio a las 08:30 horas), en la propia Biblioteca Foral o por medio del formulario web (www.bizkaia.eus/foruliburutegia → Contáctanos / Cursos y talleres).

Límite: 20 personas (por orden de inscripción).

Objetivos

1. Leer y analizar libros en euskara de publicación reciente.
2. Superar la lectura superficial (la proporcionada por simple placer) para adentrarse en el análisis.
3. Manifestar puntos de vista y opiniones.
4. Participar de forma activa en el grupo. Compartir opiniones.
5. Enriquecer en común la lectura realizada.

Metodología

Se explicará en la primera sesión.

Dinamizador:

Julen Gabiria (Galdakao, 1973)

Licenciado en Sociología, es traductor en el Instituto Labayru. Ha traducido del inglés *Peter Pan in Kensington Gardens* y *Peter Wendy* de J.M. Barriere. Además, tradujo del inglés la obra teatral *L.O.V.E.*, basada en sonetos de Shakespeare. En las temporadas 2000-2002 trabajó como guionista en la serie de televisión *Hasiberriak* de ETB, y en 2002 en el programa *Baietz gogoratu*. Bibliografía: *Connemara gure bihotzetan*. – Elkarlanean, 2000 ; *Iparragirre*. – Elkar, 2001 ; *Han goitik itsasoa ikusten da*. – Elkarlanean, 2004 ; *Metro bateko letrak*. – Elkarlanean, 2005.

4

Lecturas

- ✓ 12 de septiembre: *Basa* / Miren Amuriza
- ✓ 26 de septiembre: *Moio. Gordetzea ezinezkoa zen* / Kattalin Miner
- ✓ 10 de octubre: *Proleterka* / Fleur Jaeggy
- ✓ 24 de octubre: *Deklaratzekorik ez* / Beñat Sarasola
- ✓ 7 de noviembre: *Zuloa* / Xabier Gantzarain
- ✓ 21 de noviembre: *Egunero hasten delako* / Ramon Saizarbitoria
- ✓ 5 de diciembre: *Idazleen gorputzak* / Eider Rodriguez
- ✓ 19 de diciembre: *Hezurren erretura* / Miren Agur Meabe

ea: JULEN GABIRIA

12tik

EN 19ra ARTE

UHAMAROSTERO